

به نام خدا
سازمان ملی استاندارد ایران



دوره آموزشی
آشنایی با ساختار و شیوه نگارش
استانداردهای ملی ایران
«بر اساس استاندارد ملی ایران شماره ۵»

دفتر تدوین استانداردهای ملی

هدف دوره:

- بیان مقررات مربوط به ساختار و شیوه نگارش استانداردهای ملی ایران

با هدف:

- تدوین استانداردهای ملی ایران در تمامی رشته‌های موجود به یک روش ثابت و یکنواخت

• استاندارد

مدرکی که حاصل اجماع نظر (کارشناسان، تولیدکنندگان، مصرف‌کنندگان، آزمایشگاه‌ها و ...) بوده و دربرگیرنده الزامات، قواعد، ویژگی‌ها، روش‌ها و سایر مواردی است که به منظور دستیابی به میزان مطلوبی از نظم در یک زمینه معین نگارش شده و توسط یک «نهاد استانداردسازی به رسمیت شناخته شده» تصویب شده باشد.

• استاندارد ملی

استانداردی که توسط یک سازمان ملی استانداردسازی تصویب شده باشد.

مانند: ISIRI , ANSI , BS , DIN , JIS

• استاندارد بین‌المللی

استانداردی است که توسط یک سازمان بین‌المللی استانداردسازی تصویب شده است.

مانند: ISO , IEC , OIML , CODEX , ITU

• استانداردهای منطقه‌ای

عواملی نظیر موقعیت جغرافیایی، فرهنگ، سیاست و ... برخی کشورها را بر آن داشته است تا به طور مشترک مبادرت به تدوین استانداردهای منطقه‌ای نمایند که در کشورهای آن منطقه مورد پذیرش می‌باشند.

مانند: EN , SMIIC

روش‌های مختلف تدوین استاندارد ملی (زیربند ۴-۶ استاندارد ملی ایران شماره ۵)

۱- براساس پژوهش‌های انجام شده

۲- بر اساس استفاده از یک یا چند منبع و مأخذ مختلف، استاندارد ملی سایر کشورها، مدارک استانداردی نهادها و انجمن‌های تخصصی سایر کشورها، ضوابط دستگاه‌های اجرایی، تشکل‌های تخصصی و حرفه‌ای کشور

برای مثال: BS، ASTM، دستورالعمل سازمان محیط زیست، استفاده از دو منبع ISO

۳- بر اساس پذیرش یک استاندارد بین‌المللی/منطقه‌ای

معادل یکسان:	ترجمه تخصصی کامل متن آن‌ها به زبان فارسی، عیناً و بدون هیچگونه تغییری
تنفیذ:	صرفاً هدف و دامنه کاربرد به زبان فارسی ترجمه شود (بدون ترجمه کامل متن استاندارد) و به سایر بندها و پیوست‌های استاندارد پذیرفته شده، به صورت الزام‌آور ارجاع داده شود.
ترجمه تغییر یافته:	کل متن ترجمه شده و تغییرات مطابق با مقتضیات کشور در آن اعمال می‌شود. تغییرات اعمال شده در استاندارد ملی باید در <u>آخرین پیوست آگاهی‌دهنده</u> با ذکر بند مربوط و محل تغییرات آن در استاندارد منبع و مأخذ و با توضیحات لازم مشخص شود.

پذیرش به روش ترجمه تغییر یافته:

- تغییرات اعمال شده باید به ترتیب بندها با استفاده از یکی از عبارات «اضافه شده است»، «جایگزین شده است» یا «حذف شده است» در آخرین پیوست آگاهی دهنده مشخص شود.

• مثال:

پیوست ژ

(آگاهی دهنده)

تغییرات اعمال شده در این استاندارد در مقایسه با استاندارد منبع

ژ-۱ بخش‌های حذف شده

- زیربند ۵-۱-۱: در جدول ۲، ستون مربوط به «بار مضاعف» حذف شده است.
- زیربند ۵-۱-۴: در جدول ۴، ردیف آخر جدول حذف شده است.
- زیربند ۶-۱-۱: فهرست موارد ۳ و ۴ حذف شده است.

ژ-۲ بخش‌های جایگزین شده

- زیربند ۴-۳: در پاراگراف سوم، در سطر دوم، جرم ۲۵ kg جایگزین جرم ۳۵ kg شده است.
- زیربند ۴-۳-۳: عبارت «.....» جایگزین عبارت «.....» شده است.

ژ-۳ بخش‌های اضافه شده

- بند ۳: اصطلاحات و تعاریف جدید به دلیل ضرورت کاربرد در استاندارد ملی در زیربندهای ۳-۹ و ۳-۱۰ اضافه شده است.
- زیربند ۷-۳-۵: در جدول ۶، ستون چهارم اضافه شده است.
- زیربند ۸-۵: یادآوری ۲ اضافه شده است.

بند و زیربند

- شماره‌گذاری بند باید از شماره ۱ و با بند هدف و دامنه کاربرد آغاز شده و به صورت متوالی تا ابتدای پیوست‌ها ادامه داشته باشد
- اگر استاندارد با یک عبارت هشداردهنده شروع شود، این عبارت باید بدون شماره باشد
- هر بند باید یک عنوان داشته باشد که با فاصله‌ای معین بعد از شماره بند و در همان سطر درج می‌شود
- زیربند می‌تواند دارای عنوان باشد یا نباشد.
- زیربند ۱-۱ زمانی می‌تواند وجود داشته باشد که زیربند همسطح ۱-۲ موجود باشد.
- اگر اولین زیربند عنوان داشته باشد، زیربندهای همسطح بعدی نیز باید دارای عنوان باشد.

۲ اصطلاحات و تعاریف

در این استاندارد، اصطلاحات با تعاریف زیر به کار می‌رود:

۱-۳

بند

clause

جزء اصلی در تقسیم‌بندی متن یک استاندارد است.

۲-۳

زیربند

subclause

جزء فرعی در تقسیم‌بندی بند است.

۴ کلیات

۱-۴ پیش‌گفتار

۱-۱-۴ وجود پیش‌گفتار در تمام استانداردهای ملی ایران اجباری است. واژه پیش‌گفتار باید در قسمت بالای سمت راست صفحه درج شود.

۲-۱-۴ صفحه پیش‌گفتار با حروف الفبای ایجد شماره‌گذاری می‌شود. این صفحه پس از صفحه فهرست مندرجات قرار می‌گیرد. پیش‌گفتار نباید شامل الزامات، توصیه‌ها، شکل و/یا جدول باشد.

۲-۴ هدف

تعیین مقررات مربوط به ساختار و شیوه نگارش استانداردهای ملی ایران و ارائه الگویی مناسب است.

فهرست

- فهرست‌ها با یک جمله و با استفاده از دو نقطه (:) در پایان آن معرفی شوند
- قبل از ارقام فهرست، خط تیره / عدد / حروف الفبای فارسی

مثال:

دستگاه‌ها به صورت زیر تقسیم می‌شوند:

الف- دستگاهی که توان مصرفی آن در شرایط کار عادی از 10W بیشتر نباشد؛ که این دستگاه‌ها عبارتند از:

۱- شارژر تلفن همراه؛




۲- چراغ خواب.

ب- دستگاهی که توان مصرفی آن پس از دو دقیقه از زمان اعمال هر یک از شرایط خطا از 50W بیشتر نباشد.

پ- دستگاهی که برای کار مداوم در نظر گرفته شده است.

مقررات مربوط به شیوه نگارش استانداردهای ملی (بند ۶ استاندارد ملی ایران شماره ۵)

- جلد استاندارد
- طرح روی جلد باید مطابق نمونه مرتبط (جدید، تجدیدنظر، دارای محتوای رنگی، اصلاحیه، انواع پذیرش) از پیوست «چ» باشد.

INSO (Std. No.)	 جمهوری اسلامی ایران Islamic Republic of Iran سازمان ملی استاندارد ایران Iranian National Standardization Organization	 استاندارد ملی ایران (شماره استاندارد)
	(Year of Approval)	
	(عنوان فارسی)	 دارای محتوای رنگی
	(Title)	
	ICS: (.....)	

عنوان استاندارد

- عنوان استاندارد باید موضوع استاندارد را به طور دقیق و بدون ابهام بیان کند. به نحوی که بدون ارائه جزئیات غیرضروری بتوان آن را از سایر استانداردها متمایز کرد.
- عنوان باید از اجزای جداگانه و در حد امکان کوتاه تشکیل شود و از کل به جزء باشد که شامل سه جزء می شود:

الف - جزء مقدماتی (مشروط) که در مورد جنبه عمومی عنوان استاندارد است.

– درج اجزای مقدماتی وقتی ضروری است که در صورت فقدان، موضوع مورد اشاره در عنوان نامفهوم باشد.

عنوان درست: ماشین‌های کشاورزی- تجهیزات آبیاری- دستگاه‌های آبفشان قرقره‌ای

عنوان نادرست: تجهیزات آبیاری- دستگاه‌های آبفشان قرقره‌ای

– اگر جزء اصلی عنوان همراه با جزء مکمل (در صورت وجود) بدون ابهام موضوع استاندارد را پوشش دهد، جزء مقدماتی را می‌توان حذف کرد.

عنوان درست: سدیم پربورات برای مصارف صنعتی- اندازه‌گیری چگالی ظاهری

عنوان نادرست: مواد شیمیایی- سدیم پربورات برای مصارف صنعتی- اندازه‌گیری چگالی ظاهری

ب- جزء اصلی (اجباری) که موضوع اصلی استاندارد را بیان می‌کند.

جزء اصلی عنوان همواره باید درج شود.

پ- جزء مکمل (مشروط) که جنبه خاصی از موضوع استاندارد را بیان می‌کند و موجب تمایز آن استاندارد از سایر استانداردها می‌شود.

- درج جزء مکمل در صورتی ضروری است که استاندارد مورد نظر فقط یک یا چند جنبه از موضوع مورد اشاره در عنوان اصلی را پوشش دهد.

مانند:

ماشین‌های کشاورزی- کودپاش‌های خطی کود جامد- حفاظت زیست‌محیطی- قسمت ۱: الزامات
 ماشین‌های کشاورزی- کودپاش‌های خطی کود جامد- حفاظت زیست‌محیطی- قسمت ۲: روش‌های آزمون

- در صورتی که استاندارد به صورت یک مجموعه استاندارد چند قسمتی منتشر شود، جزء مکمل نشانگر تفاوت قسمت‌ها و معرف آن‌ها است. جزء مقدماتی (در صورت وجود) و جزء اصلی عنوان برای قسمت‌های مختلف یک استاندارد باید ثابت باشد.

- اگر عنوان استانداری جنبه‌های متعددی از یک موضوع مورد اشاره در جزء اصلی را شامل شود، باید به جای اشاره به هر یک از جنبه‌ها به طور جداگانه، جنبه‌های پوشش داده شده را در قالب یک اصطلاح کلی مانند: «ویژگی‌ها»، «الزامات مکانیکی» یا «روش‌های آزمون» درج کرد.

- در صورت تامین شرایط زیر جزء مکمل را می‌توان حذف کرد:

- استاندارد همه جنبه‌های ضروری مورد اشاره در جزء اصلی را پوشش دهد؛

- استاندارد مورد نظر، تنها استاندارد مربوط به موضوع مورد اشاره باشد.

عنوان درست: قهوه خردکن‌ها

عنوان نادرست: قهوه خردکن‌ها- اصطلاحات، نمادها، مواد، ابعاد، ویژگی‌های مکانیکی، روش‌های آزمون

- در عنوان نباید جزئیاتی درج شود که ناخواسته یا تلویحاً دامنه کاربرد استاندارد را محدود کند.
- با وجود این، اگر استاندارد مربوط به نوع خاصی از محصول باشد، عنوان باید بیانگر این موضوع باشد.

مثال:

هوافضا- مهره‌های خود قفل شونده، طبقه °C ۲۳۵ / ۱۱۰۰MPa

- عنوان انگلیسی روی جلد باید کاملاً مطابق ترجمه عنوان فارسی باشد.
- در مواردی که عنوان منبع مورد استفاده که در پیش‌گفتار ارجاع داده می‌شود با ترجمه عنوان فارسی روی جلد متفاوت باشد، ملاک عمل، ترجمه عنوان فارسی روی جلد به زبان انگلیسی است.
- حرف اول از اولین کلمه عنوان انگلیسی باید با حروف بزرگ نوشته شود. اگر در عنوان خط فاصله باشد، واژه بعد از خط فاصله نیز با حروف بزرگ نوشته می‌شود. اگر در عنوان انگلیسی از اسامی خاص استفاده شده باشد، حرف اول آن‌ها با حروف بزرگ نوشته می‌شود.
- در عنوان استاندارد، باید ابتدا جزء مقدماتی و سپس جزء اصلی و بعد از یک خط فاصله، اجزای مکمل نوشته شوند. کلمه «استاندارد» نباید پیش از عنوان درج شود.

مانند استاندارد ملی ایران شماره ۱۶۲۱۱

منبع مندرج در پیش‌گفتار:

ASTM C568: 2008, Standard Specification for Limestone Dimension Stone

عنوان فارسی و انگلیسی روی جلد:

سنگ‌های ساختمانی- سنگ آهک- ویژگی‌ها

Dimension stones- Limestone- Specifications

مثالی از نحوه نگارش عنوان استانداردهای چند قسمتی روی جلد:

جرثقیل‌ها - نمادهای گرافیکی -
قسمت ۱: کلیات

Cranes- Graphic symbols-
Part 1: General

طبقه‌بندی بین‌المللی استانداردها:

- درج ICS: اولین شماره مربوط به رشته اصلی و بقیه به ترتیب صعودی و با نقطه ویرگول انگلیسی «;» جدا شوند.

مانند: استاندارد IEC 60216-7-1

اگر در رشته برق مطرح شود:

29.020; 29.035.01; 19.020

اگر در رشته اوزان مطرح شود:

19.020; 29.020; 29.035.01

استاندارد ملی ایران شماره ۵ (تجدیدنظر چهارم): ۱۳۹۳

سازمان ملی استاندارد ایران

تهران، ضلع جنوب غربی میدان ونک، خیابان ولیعصر، پلاک ۲۵۹۲

صندوق پستی: ۶۱۳۹-۱۴۱۵۵ تهران - ایران

تلفن: ۵-۸۸۷۹۴۶۱

دورنگار: ۸۰-۸۸۸۷۰۸۰ و ۰۳-۸۸۸۷۱۰۳

کرج، شهر صنعتی، میدان استاندارد

صندوق پستی: ۱۶۳-۳۱۵۸۵ کرج - ایران

تلفن: ۸-۳۱-۳۲۸۰۶۰۳۱ (۰۲۶)

دورنگار: ۱۱۴-۳۲۸۰۸۱۱۴ (۰۲۶)

رایانامه: standard@isiri.org.ir

وبگاه: <http://www.isiri.org>

Iranian National Standardization Organization (INSO)

No. 2592, Valiasr Ave., South western corner of Vanak Sq., Tehran, Iran

P. O. Box: 14155-6139, Tehran, Iran

Tel: + 98 (21) 88879461-5

Fax: + 98 (21) 88887080, 88887103

Standard Square, Karaj, Iran

P.O. Box: 31585-163, Karaj, Iran

Tel: + 98 (26) 32806031-8

Fax: + 98 (26) 32808114

Email: standard@isiri.org.ir

Website: <http://www.isiri.org>

ب

• **صفحه داخل جلد (صفحه ب) «اجباری»**

اطلاعاتی شامل نشانی، شماره تماس، وب‌گاه و ... به دو زبان فارسی و انگلیسی «دقیقا مطابق استاندارد ۵»

• از این صفحه به بعد (یعنی به جز صفحه رو جلد) در سمت راست بخش سرعنوان (Header نرم افزار آفیس وُرد) هر صفحه عبارتی مشابه زیر درج شود:

برای چاپ اول:

استاندارد ملی ایران شماره ۳۵-۲-۱۰۸۱۷: سال ۱۳۹۴

برای تجدیدنظر و اصلاحیه:

استاندارد ملی ایران شماره ۵ (تجدیدنظر چهارم): سال ۱۳۹۳

استاندارد ملی ایران شماره ۷۵-۵۲۶ (اصلاحیه شماره یک): سال ۱۳۹۶

صفحه کمیسیون فنی تدوین استاندارد (صفحه د) «اجباری»

استاندارد ملی ایران شماره ۵ (تجدیدنظر چهارم): ۱۳۹۳	
کمیسیون فنی تدوین استاندارد	
«استانداردهای ملی ایران - ساختار و شیوه نگارش»	
(تجدیدنظر چهارم)	
رئیس:	سمت و/یا محل اشتغال:
هوسپ سرکسیان، هوسپ (کارشناسی مهندسی برق)	کارشناس استاندارد - بازنشسته سازمان ملی استاندارد ایران
دبیر:	اعضا: (اسامی به ترتیب حروف الفبا)
سیفی، مهوش (کارشناسی ارشد مدیریت دولتی)	کارشناس دفتر تدوین استانداردهای ملی - سازمان ملی استاندارد ایران
کارشناس استاندارد - بازنشسته سازمان ملی استاندارد ایران	اسلامی امیرآبادی، پروین (کارشناسی علوم و صنایع غذایی)
عضو مستقل - بازنشسته شرکت مخابرات ایران	رضوی، رخساره (کارشناسی فیزیک)
عضو هیئت علمی - فرهنگستان زبان و ادب فارسی	عزیزی، غلامرضا (کارشناسی ارشد زبان و فرهنگ باستانی)
عضو مستقل	فرهاد شیخ احمد، لیلا (کارشناسی ارشد مهندسی کامپیوتر - نرم افزار)
..... (.....)	محسن زاده، علی اکبر (کارشناسی ارشد مهندسی مخابرات)
ویراستار:	نشاط مبینی تهرانی، مهوش (کارشناسی ارشد مترجمی زبان انگلیسی)
کارشناس استاندارد - بازنشسته سازمان ملی استاندارد ایران	قادری، هتسا (کارشناسی ارشد مترجمی زبان آلمانی)

د

- مطابق صفحه کمیسیون فنی استاندارد ملی ایران شماره ۵ اسامی افرادی که در تدوین استاندارد مشارکت داشته‌اند در چهار عنوان «رئیس»، «دبیر»، «اعضا» و «ویراستار» نوشته شود.
- در زمینه‌های خاص مانند حوزه‌های هنری، به جای مدرک تحصیلی، می‌توان درجه هنری عضو را درج کرد.
- اگر عضو کمیسیون فنی، دانشجو باشد، آخرین مدرک اخذ شده وی نوشته می‌شود.
- چنانچه عضو به نمایندگی از شخص حقوقی شرکت نکرده باشد:
- اگر دارای پروانه کارشناسی استاندارد: کارشناس استاندارد
- اگر بدون وابستگی سازمانی: عضو مستقل
- اگر اسامی در چند صفحه ادامه دار شود:
- مطابق صفحه «ه» و «و» استاندارد ملی ایران شماره ۵، سرعنوان اعضا و سمت و/یا نمایندگی تکرار شود.

• صفحه پیش‌گفتار (حرف ابجد) «اجباری»

• با توجه به ماهیت تدوین استاندارد (پژوهش محور، چند منبعی، جدید، تجدیدنظر، ابطال، تجمیع، تفکیک، اصلاحیه، انواع پذیرش و ...) مطابق یکی از موارد پیوست «پ» باشد.

• پیش‌گفتار شامل سه بخش است:

• بخش عمومی

الف - عنوان کمیته ملی استاندارد؛

ب - تاریخ تصویب و شماره اجلاس کمیته ملی استاندارد.

• بخش خاص

عنوان، توضیحات خاصی در مورد استانداردهای تجدیدنظرشده، باطل‌شده، تفکیک یا تجمیع‌شده و پذیرفته‌شده بر اساس استانداردهای بین‌المللی/منطقه‌ای

• بخش منبع و مآخذ (منابع و مآخذ)

- منابع فارسی به ترتیب اهمیت در ادامه منابع خارجی.

- در صورتی که فقط از یک منبع استفاده شده باشد، شماره‌گذاری ضرورت ندارد.

- استاندارد ملی ایران شماره ۵ و در تجدیدنظر استاندارد، شماره استاندارد که در دست تجدیدنظر است به عنوان منبع محسوب نمی‌شود.

استاندارد ملی ایران شماره ۵ (تجدیدنظر چهارم): ۱۳۹۳

پیش‌گفتار

استاندارد «.....» که پیش‌نویس آن در کمیسیون‌های مربوط تهیه و تدوین شده است، در اجلاس کمیته ملی استاندارد مورخ تصویب شد. اینک این استاندارد به استناد بند یک ماده ۳ قانون اصلاح قوانین و مقررات مؤسسه استاندارد و تحقیقات صنعتی ایران، مصوب بهمن ماه ۱۳۷۱، به عنوان استاندارد ملی ایران منتشر می‌شود.

جمله مربوط به استاندارد تفکیک شده:

این استاندارد یکی از استانداردهای تفکیک شده از استاندارد ملی ایران شماره : سال (عنوان کامل) است که با انتشار تمامی مجموعه استانداردهای تفکیک شده از استاندارد مزبور، آن استاندارد باطل خواهد شد و استانداردهای تفکیک شده جایگزین آن می‌شوند.

جمله مربوط به استانداردهای تجمیع/باطل شده:

با انتشار این استاندارد، استاندارد(های) ملی ایران به شرح زیر باطل و این استاندارد جایگزین آن(ها) می‌شود:

استاندارد ملی ایران شماره : سال (عنوان کامل)

استاندارد ملی ایران شماره : سال (عنوان کامل)

استاندارد ملی ایران شماره : سال (عنوان کامل)

استانداردهای ملی ایران بر اساس استاندارد ملی ایران شماره ۵ (استانداردهای ملی ایران - ساختار و شیوه نگارش) تدوین می‌شوند. برای حفظ همگامی و هماهنگی با تحولات و پیشرفت‌های ملی و جهانی در زمینه صنایع، علوم و خدمات، استانداردهای ملی ایران در صورت لزوم تجدیدنظر خواهند شد و هر پیشنهادی که برای اصلاح و تکمیل این استانداردها ارائه شود، هنگام تجدیدنظر در کمیسیون فنی تدوین مربوط مورد توجه قرار خواهد گرفت. بنابراین، باید همواره از آخرین تجدیدنظر استانداردهای ملی ایران استفاده کرد.

منبع و مآخذی (منابع و مآخذی) که برای تهیه و تدوین این استاندارد مورد استفاده قرار گرفته به شرح زیر است:

شیوه درج منابع و مآخذ:

- به ترتیب منابع فارسی و سپس منابع خارجی، با اولویت:

۱- استانداردهای ملی ایران

استاندارد ملی ایران شماره ۵-۱۸۳۹۲: سال ۱۳۹۳، فناوری نانو- واژه‌نامه- قسمت ۵: واژه‌های مشترک نانو- زیست

۲- استانداردهای بین‌المللی

۳- استانداردهای منطقه‌ای

۴- استانداردهای ملی سایر کشورها

BS 5000-3: 1985, Generators to be driven by reciprocating internal combustion engines

۵- مدارک استنادی نهادها و انجمن‌های تخصصی سایر کشورها

IEEE xxxx: yyyy, (Title)

۶- ضوابط دستگاه‌های اجرایی و تشکلهای تخصصی و حرفه‌ای (مشروط به این‌که برای کاربری در سطح ملی در نظر گرفته شده باشند و صرفاً ماهیت کاربری درون سازمانی نداشته باشند)

۷- نتایج پژوهشی

مسکوکى، عبدالمجید و همکاران، اصلاح و بهینه‌سازی آب انار کنسانتره، ۱۳۷۲، سازمان پژوهش‌های علمی و صنعتی ایران مرکز خراسان

۸- کتاب‌ها

۹- مقالات مندرج در نشریات علمی

- اگر منبع دارای تصحیح‌نامه، اصلاحیه یا هر دوی آن‌ها استفاده شده باشد، در قسمت پیش‌گفتار باید آن(ها) را درج کرد.

ISO/IEC xxxx: yyyy + Amd 1: yyyy + Amd 2: yyyy + Cor 1: yyyy + Cor 2: yyyy, (Title)

- اگر دو منبع معادل برای تدوین یک استاندارد ملی وجود داشته باشد:

ISO xxxx: yyyy, Title (\equiv BS zzzz: qqqq)

مقدمه (حرف ابجد) «مشروط به ضرورت»

- «اجباری» در استانداردهای چندقسمتی (در همه قسمت‌ها)
- مقدمه هر قسمت از استانداردهای چندقسمتی باید در کلیات مشابه هم باشد و در آن، به سایر قسمت‌های مجموعه استاندارد اشاره شود. در استانداردهای چندقسمتی، در مقدمه هر قسمت، باید جمله زیر نوشته شود:

«این استاندارد یک قسمت از مجموعه استانداردهای ملی ایران شماره است»
و سایر قسمت‌های این مجموعه عبارتند از:
- قسمت X: عنوان فارسی

-Part Y: English title

- «توصیه می‌شود» در مورد استانداردهای ملی ایران که نیاز به ارائه اطلاعات خاص یا تفسیر درباره محتوای فنی و/یا ارائه دلایل ضرورت تدوین و/یا تجدیدنظر استاندارد دارند.
- مقدمه نباید شامل الزامات باشد.
- اگر دارای زیربند باشد، مقدمه با عدد صفر و زیربندهای آن به صورت ۰-۱ و ۰-۲ و مانند آن، شماره‌گذاری می‌شود.
- در صورت نیاز به شکل، جدول و نمایش فرمول‌های ریاضی در مقدمه، تمامی آن‌ها باید شماره‌گذاری و از عدد یک آغاز شود.

هدف و دامنه کاربرد «اجباری» (شماره صفحه‌ها از این صفحه به بعد از عدد ۱ شروع می‌شود)

- باید به صورت کوتاه، دقیق و بدون ابهام هدف از تدوین استاندارد و دامنه کاربرد آن و در صورت لزوم، موارد عدم کاربرد استاندارد شرح داده شود.

- باید با یکی از عبارت‌های زیر آغاز شود:

هدف از تدوین این استاندارد،

مقررات است.

الزامات است.

مشخصه‌ها/ویژگی‌های است.

ابعاد است.

روش است.

- تعیین

- ایجاد/تعیین/ارائه

سامانه‌ای برای است.

اصول کلی برای است.

- ارائه راهنمایی‌هایی در مورد است.

- تعریف اصطلاحات در مورد است.

برای موارد کاربرد و عدم کاربرد، به این صورت عمل شود:

- اگر یک مورد باشد:
این استاندارد برای کاربرد دارد/ندارد.
- اگر بیش از یک مورد باشد:
این استاندارد برای موارد زیر کاربرد دارد/ندارد:
الف/۱-
ب/۲-
- اگر در منبع، در یک پاراگراف به چند مورد اشاره کرده باشد، در تدوین ملی آن موارد را به صورت فهرستوار تغییر دهید.

اصلاحیه:

- ساختار اصلاحیه استاندارد شامل طرح رو و داخل جلد، صفحه آشنایی با سازمان ملی استاندارد، صفحه کمیسیون فنی، پیش گفتار، مقدمه (در صورت ضرورت) و متن اصلاحیه است.
- ضمن مشخص کردن محل تغییرات، باید از عبارتهای «حذف شود»، «اضافه شود» و «جایگزین شود» استفاده شود.
- صفحه ۱ در اصلاحیه‌ها:

عنوان استاندارد - اصلاحیه شماره یک/دو/...

«هدف از تدوین این اصلاحیه، اعمال اصلاحات به شرح زیر در متن استاندارد ملی ایران شماره : سال می باشد.»

۱ هدف و دامنه کاربرد
یادآوری زیر، بعد از پاراگراف اول اضافه شود:

۲ مراجع الزامی
مراجع الزامی زیر اضافه شود:

۲-۵ عنوان زیربند
جمله «.....» جایگزین جمله «.....»
شود.

در بند ۱، یادآوری زیر اضافه شود:
در فهرست مراجع الزامی، مرجع زیر اضافه شود:
در زیربند ۵-۲، جمله «.....» جایگزین
جمله «.....» شود.
در بند ۹، آخرین پاراگراف با پاراگراف زیر جایگزین
شود:
شکل ۲ موجود با شکل ۲ جدید زیر جایگزین شود:
در جدول ۲، ستون آخر حذف شود.

پیش‌گفتار:	در تدوین استاندارد استفاده شده‌اند.	} انواع منابع
مراجع الزامی:	استاندارد باید همراه آن(ها) خوانده شود.	
کتاب‌نامه:	آگاهی‌دهنده است و الزامی نیستند.	

• بند مراجع الزامی

«اجباری» در تمامی استانداردهای ملی ایران که شامل ارجاع به استانداردها، مدارک و انتشارات دیگر به صورت الزامی است. رعایت مفاد آن‌ها برای کاربرد استاندارد ملی ضروری است.

- متن آغازین بند مراجع الزامی باید همانند بند ۲ استاندارد ۵ باشد.
- ارجاع به مرجع با ذکر تاریخ انتشار: اصلاحیه‌ها و تجدیدنظرهای بعدی برای آن استاندارد الزامی نیست.
- ارجاع به مرجع بدون ذکر تاریخ انتشار: همواره آخرین تجدیدنظر و اصلاحیه-های بعدی آن الزام‌آور است.
- * مراجع مندرج در بند مراجع الزامی باید با شماره زیربند مشخص شوند.
- * ترتیب درج باید مطابق منابع پیش‌گفتار (ابتدا فارسی بعد انگلیسی و حتماً به صورت صعودی) باشد.

مثال ۱:

شیوه درج مرجع در بند مراجع الزامی	منبع منرج در پیش‌گفتار استاندارد ملی ایران	مرجع مندرج در منبع
<p>۱-۲ استاندارد ملی ایران شماره ۵-۲۶۲۰: سال ۱۳۹۰، ترانسفورماتورهای قدرت- قسمت ۵: توانایی تحمل اتصال کوتاه</p>	<p>IEC 60076-5:2009 به روش پذیرش <u>معادل یکسان</u> یا <u>تنفیذ</u></p>	<p>IEC 60076-5:2009, Power transformers - Part 5: Ability to withstand short circuit</p>
<p>2-1 IEC 60076-5:2009, Power transformers - Part 5: Ability to withstand short circuit یادآوری - استاندارد ملی ایران شماره ۵-۲۶۲۰: سال ۱۳۹۰، ترانسفورماتورهای قدرت- قسمت ۵: توانایی تحمل اتصال کوتاه، با استفاده از استاندارد IEC 60076-5: 2009 «به روش ترجمه تغییر یافته» تدوین شده است.</p>	<p>IEC 60076-5:2009 به روش پذیرش <u>ترجمه تغییر یافته</u></p>	
<p>2-1 IEC 60076-5:2009, Power transformers - Part 5: Ability to withstand short circuit یادآوری - استاندارد ملی ایران شماره ۵-۲۶۲۰: سال ۱۳۹۰، ترانسفورماتورهای قدرت- قسمت ۵: توانایی تحمل اتصال کوتاه، با استفاده از استاندارد IEC 60076-5: 2000/2015 تدوین شده است.</p>	<p>IEC 60076-5:2000 یا IEC 60076-5:2015</p>	
<p>2-1 IEC 60076-5:2009, Power transformers - Part 5: Ability to withstand short circuit</p>	<p>استاندارد ملی وجود نداشته باشد</p>	

مثال ۲:

شیوه درج مرجع در بند مراجع الزامی	منبع منرج در پیش‌گفتار استاندارد ملی ایران	مرجع مندرج در منبع
۱-۲ استاندارد ملی ایران شماره ۵-۲۶۲۰: سال ۱۳۹۰، ترانسفورماتورهای قدرت- قسمت ۵: توانایی تحمل اتصال کوتاه	IEC 60076-5:2009	IEC 60076-5:2009, Power transformers - Part 5: Ability to withstand short circuit
2-1 IEC 60076-5:2009, Power transformers - Part 5: Ability to withstand short circuit یادآوری- استاندارد ملی ایران شماره ۵-۲۶۲۰: سال ۱۳۹۰، ترانسفورماتورهای قدرت- قسمت ۵: توانایی تحمل اتصال کوتاه، با استفاده از استاندارد IEC 60076-5: 2000/2015 تدوین شده است.	IEC 60076-5:2000 یا IEC 60076-5:2015	IEC 60076-5:2009, Power transformers - Part 5: Ability to withstand short circuit
2-1 IEC 60076-5:2009, Power transformers - Part 5: Ability to withstand short circuit	استاندارد ملی وجود نداشته باشد	

مراجع بدون تاریخ انتشار:

مرجع انگلیسی عیناً بدون تاریخ انتشار درج شده و بلافاصله زیر آن در یک یادآوری به استاندارد ملی ایران اشاره شود.	اگر استاندارد ملی ایران بر اساس همان شماره مرجع (طبق پیش‌گفتار استاندارد ملی ایران) تدوین شده باشد	اگر مرجع مندرج در منبع، <u>بدون سال انتشار باشد</u>
<u>فقط</u> مرجع انگلیسی عیناً بدون تاریخ انتشار درج شود.	اگر استاندارد ملی براساس این مرجع تدوین نشده باشد	

• مثال ۳:

شیوه درج مرجع در بند مراجع الزامی	منبع منرج در پیش‌گفتار استاندارد ملی ایران	مرجع مندرج در منبع
2-1 IEC 60076-5, Power transformers - Part 5: Ability to withstand short circuit یادآوری - استاندارد ملی ایران شماره ۵-۲۶۲۰: سال ۱۳۹۰، ترانسفورماتورهای قدرت - قسمت ۵: توانایی تحمل اتصال کوتاه، با استفاده از استاندارد IEC 60076-5: 2009 تدوین شده است.	IEC 60076-5:2009	IEC 60076-5, Power transformers - Part 5: Ability to withstand short circuit
2-1 IEC 60076-5, Power transformers - Part 5: Ability to withstand short circuit	استاندارد ملی وجود نداشته باشد	

مرجع مندرج در استاندارد منبع، به صورت کل یک مجموعه چندقسمتی باشد:

اگر استاندارد ملی ایران بر اساس برخی از قسمت‌های مرجع مندرج در استاندارد منبع موجود باشد	شماره و عنوان آن مرجع بدون تاریخ انتشار عیناً در درج شده و بلافاصله در یک یادآوری به مجموعه استاندارد ملی ایران اشاره شود.
اگر استاندارد ملی ایران بر اساس برخی از قسمت‌های مرجع چندقسمتی مندرج در استاندارد منبع موجود نباشد	شماره و عنوان آن مرجع بدون تاریخ انتشار عیناً درج شود.

• مثال ۴:

مرجع مندرج در منبع	منبع منرج در پیش‌گفتار استاندارد ملی ایران	شیوه درج مرجع در بند مراجع الزامی
ISO 80000 (all parts), Quantities and units	قسمت‌هایی از استاندارد ملی ایران شماره ۹۸۱۹ تدوین شده است	2-1 ISO 80000 (all parts), Quantities and units یادآوری - مجموعه استانداردهای ملی ایران شماره ۹۸۱۹، کمیت‌ها و یکاها، با استفاده از برخی قسمت‌های مجموعه استاندارد ISO 80000، تدوین شده است.
	استاندارد ملی وجود نداشته باشد	2-1 ISO 80000 (all parts), Quantities and units

جزء اصطلاحات و تعاریف «مشروط به ضرورت»

- اصطلاحات باید فقط با توجه به مفهومی که در همان استاندارد به کار رفته، تعریف شود.
- تعریف نباید دربرگیرنده الزامات باشد.
- از خود اصطلاح نباید در تعریف همان اصطلاح استفاده کرد، مگر در مواردی که اصطلاح به صورت مرکب است و برای تعریف از صورت بسیط آن استفاده می‌شود.
- مثال:

۷-۱-۳

سیم لاکه

enameled wire

سیمی که با عایقی از رزین پخته شده پوشیده شده است.

- تعریف را می‌توان به صورت جمله یا عبارت اسمی نوشت.
- برای نگاشتن تعریف به شکل عبارت، باید اسامی به صورت مفرد و افعال به صورت مصدر باشد.
- اگر به صورت جمله نباشد، نیازی به گذاشتن نقطه نیست.
- ترتیب قرارگیری اصطلاحات، بهتر است به شیوه نظام‌مند باشد، استفاده از شیوه الفبایی توصیه نمی‌شود.
- اگر اصطلاحی مترادف داشته باشد، آن اصطلاح مترادف را می‌توان در سطر بعد درج کرد.

۲-۳

پاک‌کننده‌ها

شوینده‌ها

detergents

ترکیبات شیمیایی با خاصیت تمیزکنندگی و پاک‌کنندگی که پس از حل شدن در آب، باعث کاهش کشش سطحی مایع می‌شود و سطوح را از نظر فیزیکی پاک می‌کند. این ترکیبات خاصیت میکروب‌کشی ندارد.

جمله آغازین بند اصطلاحات و تعاریف:

- اگر در تعریف اصطلاحات، به استاندارد دیگری ارجاع داده نشود: یا تعاریف برگرفته از استاندارد دیگری نباشد:

«در این استاندارد، اصطلاحات و تعاریف زیر به کار می‌رود:»

ارجاع به تعاریف یک استاندارد دیگر:

- اگر در یک زمینه، واژه‌های مورد نظر در استاندارد(های) خاصی وجود داشته باشد، بدون تکرار اصطلاح و تعریف:

«در این استاندارد، اصطلاحات و تعاریف ارائه شده در استاندارد(های) به کار می‌رود.»

- اگر علاوه بر اصطلاحات و تعاریف موجود در استاندارد(های) خاص، اصطلاحات و تعاریف دیگری هم مد نظر باشد:

«در این استاندارد، علاوه بر اصطلاحات و تعاریف ارائه شده در استاندارد(های)، اصطلاحات و تعاریف زیر نیز به کار می‌رود:»

- اگر یک اصطلاح، در استاندارد دیگری تعریف شده باشد و در استاندارد دیگری نقل قول شود، باید بدون تغییر، عیناً تکرار شود. در این صورت، منبع در زیر تعریف و در داخل قلاب [منبع: ...] درج می‌شود.

۳-۳

استاندارد بین‌المللی

international standard

استانداردی است که توسط یک سازمان بین‌المللی استانداردسازی تصویب شده است.

[منبع: زیربند 3.2.1.1 راهنمای ISO/IEC Guide 2: 2004]

- در صورت استفاده از سرنام یا سرواژه لاتین در متن استاندارد، ابتدا عبارت معادل آن سرنام یا سرواژه به فارسی درج می‌شود و پس از آن داخل دوکمان ()، سرنام یا سرواژه لاتین درج و عنوان کامل سرنام یا سرواژه لاتین نیز پانوشت می‌شود.
- مثال:

از برقراری سازگاری الکترومغناطیسی (EMC)* اطمینان حاصل شود.

* - Electromagnetic Compatibility

- در صورتی که تعداد سرنام‌ها یا سرواژه‌ها بیش از یک یا دو مورد باشد، در یک جدول سه ستونی بدون پیرابند، اول عبارت معادل آن‌ها به فارسی، بعد عنوان لاتین و سپس سرنام یا سرواژه آن درج می‌شود.
- مثال:

WHO	World Health Organization	سازمان بهداشت جهانی
TO	Telecommunication Outlet	پریز مخابراتی
CP	Consolidation Point	نقطه تجمیع

- جزء نمایه «مشروط به ضرورت»
- به عنوان آخرین جزء در استاندارد
متن اصلی استاندارد ← پیوست ← کتابنامه ← نمایه

مثال:

English Index	نمایه فارسی
Solar energy	انرژی خورشیدی
Reflector	بازتابنده

مثال در واژه‌نامه:

شماره زیربند	English Index	نمایه فارسی
۱۰-۲	Solar energy	انرژی خورشیدی
۸-۲	Reflector	بازتابنده

شکل: (نرم افزار: مانند Snagit ; 5 Clicks)

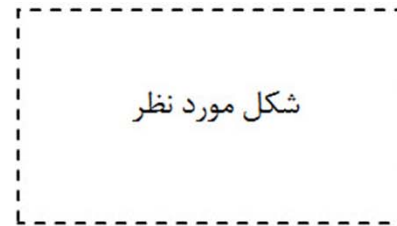
- در متن استاندارد باید صریحاً به شکل‌ها ارجاع داده شود
- شکل باید با استفاده از خطوط ترسیم شود. فقط در مواردی که امکان تبدیل عکس به صورت ترسیم خطی وجود ندارد، می‌توان از عکس استفاده کرد.
- شماره‌گذاری باید مستقل از شماره‌گذاری بندها و جدول‌ها
- در مواردی که فقط یک شکل وجود دارد: شکل ۱- عنوان

مثال:

شرحی در مورد یکای کمیت‌ها



شکل ب - عنوان



شکل الف - عنوان

راهنما:

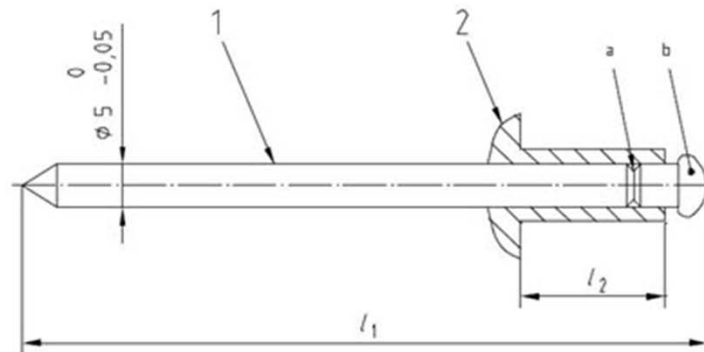
پاراگراف‌های حاوی الزامات (در صورت لزوم)

یادآوری -

^a شرح پانوشت شکل

شکل ۳- عنوان

ابعاد برحسب میلی‌متر



l_1	l_2
50	10,5
70	15
90	19

راهنما:

1 میله مرغک

2 سرکوپر برج

یادآوری - این شکل یک سر برج نوع A را نشان می‌دهد.

* ناحیه شکست باید فرزکاری شود.

ب سر مرغک به طور معمول با کروم آبکاری می‌شود.

1- Key

شکل ۱ - پرچ کور

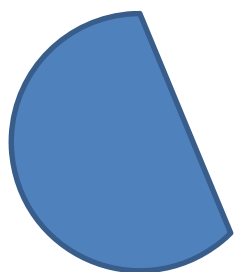
۶-۵-۶ رسم‌های فنی مهندسی مکانیک^۲ و نمادهای نگاشتاری^۳

رسم‌های فنی مهندسی مکانیک باید طبق استانداردهای مربوط تهیه شود. نمادهای نگاشتاری مورد استفاده بر روی تجهیزات باید با استاندارد IEC 60417 مطابقت داشته باشد.

- 1- Drawings
- 2- Mechanical engineering
- 3- Graphical symbols

• اگر شکل مرجع نداشت و ضرورت داشت که در چند صفحه ارائه شود:

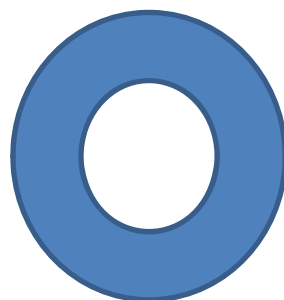
• بر حسب مورد، راهنما یا در انتهای شکل آخر، یا به طور مجزا زیر هر شکل



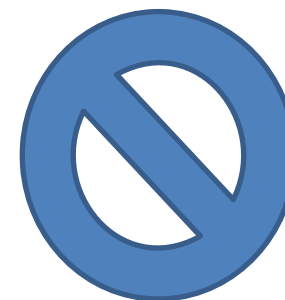
راهنما:

.....

شکل پ- عنوان پ
شکل ۳- عنوان (ادامه)



شکل ب- عنوان ب
شکل ۳- عنوان (ادامه)



شکل الف- عنوان الف
شکل ۳- عنوان

جدول:

- در متن استاندارد باید صریحاً به جدول‌ها ارجاع داده شود.
- جدول‌های پیچیده علمی تخصصی
- در سایر موارد، ستون مربوط به ردیف از سمت راست شروع و بقیه ستون‌ها به ترتیب قرار می‌گیرند.
- شماره‌گذاری باید مستقل از شماره‌گذاری بندها و شکل‌ها باشد

جدول ۱- خصوصیات مکانیکی

نوع	چگالی خطی kg/m	قطر داخلی mm	قطر خارجی mm

جدول ۱- ابعاد

ابعاد برحسب میلی‌متر

نوع	طول	قطر داخلی	قطر خارجی

ابعاد بر حسب میلی‌متر

نوع	طول	قطر داخلی	قطر خارجی
	l_1^a	d_1	
	l_2	$d_2^{b,c}$	
پاراگراف‌های حاوی الزامات (در صورت لزوم) یادآوری ۱- یادآوری ۲-			
a	شرح پانوشت جدول		
b	شرح پانوشت جدول		
c	شرح پانوشت جدول		

جدول ادامه‌دار:

- سرعنوان جدول در هر صفحه تکرار شود.
- عبارت مربوط به یکاها در هر صفحه تکرار شود یا زیر سرعنوان هر ستون به طور مجزا بیاید.
- یادآوری‌ها و پانوشت‌ها در صفحه آخر جدول نوشته شود.

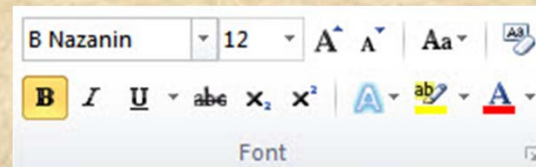
ارجاعات:

- به جای تکرار مطلبی از یک مرجع
- همواره از جزء به کل
- ارجاع به خود استاندارد در متن همان استاندارد
- «طبق بند این استاندارد»
- «مطابق با زیربند»
- «جزئیات در بند شرح داده شده است.»
- «به پیوست مراجعه شود.»
- «الزامات در بند پیوست تعیین شده است.»
- «به مثال زیربند مراجعه شود.»
- همانگونه که در مورد دوم فهرست ارائه شده در زیربند ۱-۳ مشخص شده است.
- «در شکل الف-۶ نشان داده شده است.»
- «به شکل ۶ مراجعه شود.»
- «در جدول ۲ نشان داده شده است.»
- «به جدول ۲ مراجعه شود.»

نگارش اعداد و مقادیر عددی:

• اعشار

487,45



۴۸۷,۴۵ درست:

۴۸۷/۴۵ نادرست:

- در متن استاندارد باید اعداد اعشاری با عدد درج شود، ولی بهتر است کسرهای متعارفی با حروف درج شود.

مثال:

یک دوم، سه چهارم

- بهتر است اعداد یک رقمی در متن با حروف درج شود. (در کل متن به یک روش)

مثال:

تعداد سه نمونه را انتخاب کنید.

- دو عدد کنار هم

مثال:

در سال ۱۳۷۶، نوزده واحد تولیدی تاسیس شد

• **کوتاه‌نوشت‌های غیراستاندارد، مانند:**

«sec» (به‌جای «s» برای ثانیه)،

«mins» (به‌جای «min» برای دقیقه)،

«hrs» (به‌جای «h» برای ساعت)،

«cc» (به‌جای «cm³» برای سانتی‌متر مکعب)،

«lit» (به‌جای «l» برای لیتر)،

«amps» (به‌جای «A» برای آمپر)،

«rpm» (به‌جای «r/min» برای دور در دقیقه).

«ppm»، «pphm» و «ppb» استفاده نشود

بنویسید: «کسر جرمی برابر است با $4,2 \mu\text{g/g}$ یا «کسر جرمی برابر است با $4,2 \times 10^{-6}$ »

بنویسید: «کسر جرمی برابر است با $4,2 \text{ ppm}$ »

لگاریتم:

اگر مشخص‌کردن پایه لگاریتم لازم باشد، در فرمول‌ها بنویسید: «lg»، «ln»، «lb» یا

«log_a» و اگر لازم نباشد، بنویسید: «log»

فعل‌های وجهی در ارتباط با «الزام»

عبارت‌های معادل انگلیسی	فعل وجهی انگلیسی	فعل وجهی فارسی
Is to Is required to It is required that Has to Only ... is permitted It is necessary	Shall	باید
Is not allowed [permitted] [permissible] [acceptable] Is required to be not is required that ... be not Is not to be	Shall not	نباید
یادآوری ۱- واژه «بایستی» ^a و «نبایستی» را برای الزام (باید) به کار نبرید. یادآوری ۲- عبارت «ممکن نیست» ^b را به جای «نباید» به کار نبرید.		
^a Must ^b May not		

فعل‌های وجهی در ارتباط با «توصیه»

عبارت‌های معادل انگلیسی	فعل وجهی انگلیسی	فعل وجهی فارسی
- It is recommended that - Ought to	Should	توصیه می‌شود/بهبتر است
- It is not recommended - Ought not to	Should not	توصیه نمی‌شود

• فعل‌های وجهی در ارتباط با «مجاز بودن/امکان داشتن/توانایی»

عبارت‌های معادل انگلیسی	فعل وجهی انگلیسی	فعل وجهی فارسی
Is permitted Is allowed Is permissible	May	ممکن است/مجاز است/می‌توان
It is not required that No....is required	Need not	نیازی نیست
Be able to There is a possibility of It is possible to	Can	می‌توان/امکان دارد
Be unable to There is no possibility of It is not possible to	Can not	نمی‌توان

الگوی الکترونیکی نگارش استانداردهای ملی ایران:

جدول خ- ۱ - تنظیمات قلم‌ها و سبک‌های مورد استفاده در نگارش متن پیش‌نویس استانداردهای ملی ایران

نام سبک ^a	کاربرد در متن	نام، نوع و اندازه قلم	هم راستایی متن‌ها ^b	فاصله بین سطرها ^c	فاصله بین پاراگراف‌ها ^d (pt)	توضیح
Normal	عنوان روی جلد	B Nazanin 20 (Bold)	Centered	single	۰	
		Times New Roman 16 (Bold)				
Normal	سایر اطلاعات روی جلد از جمله عنوان سازمان، سال انتشار و ICS	B Nazanin 14 (Bold)	Centered	single	۰	
		Times New Roman 13 (Bold)				
Normal	شماره و سال انتشار استاندارد ملی مندرج در بالایی صفحه‌ها	B Nazanin 12 (Bold)	Right	single	۰	
Normal	اطلاعات تماس با سازمان ملی استاندارد ایران	B Nazanin 12	Right	single	۶	
		Times New Roman 11	left			
Normal	آشنایی با سازمان ملی استاندارد ایران	B Nazanin 12	Justify low	single	۰	
		Times New Roman 11				
Normal	عنوان «کمیسیون فنی تدوین استاندارد»، عنوان استاندارد و نوبت تجدیدنظر بالایی «صفحه د»	B Nazanin 14 (Bold)	Centered	single	۰	
		Times New Roman 12 (Bold)				
Normal	سرعنوان‌های ستون اسامی رئیس، دبیر و اعضای کمیسیون فنی تدوین استاندارد	B Nazanin 14 (Bold)	Justify low	single	۰	
		با خط زیرین				
Normal	اسامی و مشخصات رئیس، دبیر و اعضای کمیسیون فنی تدوین استاندارد	B Nazanin 12	Justify low	single	۰	فاصله بین اطلاعات هر عضو یا عضو بعدی (pt) ۱۲ باشد.
		Times New Roman 11				
Normal	سرعنوان «عنوان» در صفحه فهرست مندرجات	B Nazanin 14 (Bold)	Justify low	single	۰	
		۱۲				

جدول خ-۲ - تنظیمات تورفتگی زیربندها

ابعاد بر حسب سانتی متر

تورفتگی	سطح زیربند	محل تورفتگی		
		قبل از متن ^b	بعد از متن ^c	ویژه ^d
تبها ^a	محل توقف تب ^e			
۱	۰٫۳	صفر	ندارد	۱٫۵
۲	۰٫۷	صفر	ندارد	۲٫۲۵
۳	۱	صفر	ندارد	۱
۴	۱٫۳	صفر	ندارد	۱٫۳
۱	صفر	صفر	Hanging ۱٫۲	صفر
۲	صفر	صفر	Hanging ۱٫۷	صفر
۳	صفر	صفر	ندارد	۲٫۲۵
۴	صفر	صفر	ندارد	۲٫۲۵
۵	صفر	صفر	ندارد	۲٫۷۵

^a Tabs
^b Before text
^c After text
^d Special
^e Tab stop position

از صبر و همراهی شما بزرگواران سپاسگزارم